

T

20/00

HE

20/00

CON

20/200

TINU

20/100

UM : BE

20/00

YOND THE

20/00

KILLING F

20/00

IELDSTHE

20/00

ATREWORKS

20/00

SINGAPORE (SG)

20/00

DE (INTERNATIONALE) KEUZE VAN DE ROTTERDAMSE SCHOUWBURG 2 T/M 21 SEPTEMBER 2003

SEPTEMBER IN ROTTERDAM

4 WEEKENDEN KUNST EN CULTUUR

**THE CONTINUUM:
BEYOND THE KILLING FIELDS**
THEATREWORKS SINGAPORE (SG)
VAN ONG KENG SEN
WO 10 DO 11 SEP 03
20:30 20:30 KLEINE ZAAL
NL P

€ 13,00 > CJP/Pas65/R'dampas € 10,50 > Schouwburgkaart € 8,00

EEN 70-JARIGE HOFDANSERES EN DE GESCHIEDENIS VAN CAMBODJA

De in Singapore geboren, internationaal opererende regisseur Ong Keng Sen maakte voor het Schauspielhaus in Wenen afgelopen voorjaar het vierdelige project *Myths of memory*, bestaande uit onder meer toneelvoorstellingen, een videoarchief, tentoonstellingen en discussiebijeenkomsten. Deel 1 van het project, *The continuum: beyond the killing fields*, is nu exclusief te zien in Rotterdam.

Centraal in *The continuum* staat Em Theay, een 70-jarige hofdanseres en -zangeres die ook wel 'de tiende danser' wordt genoemd, naar het feit dat slechts één op de tien dansers de zuiveringscampagnes van Pol Pot overleefde. We reizen met haar naar haar vroegste jeugd, waarin ze als 7-jarig meisje als danseres begon aan het Cambodjaanse koninklijk hof, en belanden via de concentratiekampen in het heden.

Met verhalen, dans, schaduwspel en videobeelden is *The continuum: beyond the killing fields* een rijk en ontroerend document over de slachtoffers van de Rode Khmer. Hun individuele verhalen vormen de lens waardoorheen we kijken naar de moderne geschiedenis van Cambodja, een land dat na 25 jaar nog altijd wacht op het begin van een oorlogstribunaal.

Ong Keng Sen is dit jaar maar liefst met drie prijzen onderscheiden: de International Society of Performing Arts Distinguished Artist Award, de Excellence for Singapore Award en de Highest Arts Award in Singapore.

Khmers gesproken met Nederlandse vertaling op papier

www.theatreworks.org.sg

concept en regie: Ong Keng Sen van en met: Em Theay, Kim Bun Thom, Mann Kosal, Sotho Kulikar, Thong Kim Ann, Yen muziek: Yen video: Noorlinah Mohamed



KEUZE CAFÉ

Bezoek ook het Keuze Café vanaf een uur voor aanvang met inleidingen, voor- en nagesprekken, optredens en meer!

SEPTEMBER IN ROTTERDAM:

VIER WEEKEINDEN KUNST EN CULTUUR VAN 2 T/M 28 SEPTEMBER 2003

September in Rotterdam, vier weekeinden kunst en cultuur, opent het Rotterdamse culturele seizoen met tentoonstellingen, theaterpremières en evenementen. Rotterdamse jonge initiatieven en nieuwe makers werken samen met gevestigde culturele instellingen en (inter)nationale kunstenaars. Naast deze vier verschillende weekeinden zijn er drie programma's die de weekeinden met elkaar verbinden: De (Internationale) Keuze van de Rotterdamse Schouwburg, het Rotterdam Philharmonic Gergiev Festival en de Rotterdam KunstXpress. Meer informatie: www.septemberinrotterdam.nl.

De (Internationale) Keuze van de Rotterdamse Schouwburg wordt mede mogelijk gemaakt door financiële bijdragen van het Sponsorfonds van de Rotterdamse Schouwburg, September in Rotterdam 2003 en het Fonds voor de Podiumprogrammering en Marketing (uit middelen HGIS-Cultuurprogramma).

**ROTTERDAMSE
SCHOUWBURG**



WWW.DEINTERNATIONALEKEUZE.NL

KAARTVERKOOP & INFORMATIE

**ROTTERDAMSE SCHOUWBURG, SCHOUWBURGPLEIN 25, 3012 CL ROTTERDAM
010 411 811 0 / WWW.SCHOUWBURG.ROTTERDAM.NL**